

## **Академическая адаптация турецких студентов в российских университетах в контексте цифровой образовательной среды и международной студенческой мобильности**

**Хамза Ю.**

Национальный исследовательский университет

«Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ)

г. Москва, Российская Федерация

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3431-9426>

e-mail: Yulgen.K@hse.ru

Настоящее исследование посвящено академической и социальной адаптации турецких студентов в российских университетах с акцентом на роль цифровой образовательной среды. В рамках качественного феноменологического подхода проведены полуструктурированные интервью с 15 студентами в Москве и Санкт-Петербурге. Тематический анализ выявил четыре блока: (1) языковые барьеры и академические трудности, (2) культурные различия и повседневные практики, (3) источники социальной поддержки, (4) стратегии совладания. Показано, что цифровые инструменты (онлайн-курсы, видеоплатформы, мессенджеры, студенческие онлайн-сообщества) смягчают влияние языковых и институциональных барьеров, облегчая доступ к материалам, организацию учебных групп и поддержание контактов. Результаты обсуждаются в рамках моделей аккультурации (J.W. Berry), академической интеграции (V. Tinto) и социальной поддержки (S. Cohen и T.A. Wills).

**Ключевые слова:** международные студенты, турецкие студенты, академическая адаптация, цифровая образовательная среда, социальная поддержка, стратегии совладания

**Для цитаты:** Юлген Х. Академическая адаптация турецких студентов в российских университетах: роль цифровой образовательной среды в преодолении трудностей // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2025): сб. статей VI международной научно-практической конференции. 13–14 ноября 2025 г. / Под ред. В.В. Рубцова, М.Г. Сороковой, Н.П. Радчиковой. М.: Изд-во ФГБОУ ВО МГППУ, 2025. 562–574 с.

### **Введение**

Международная студенческая мобильность в последние десятилетия превратилась в одно из наиболее заметных проявлений

глобализации в сфере высшего образования. По данным ЮНЕСКО (Global flow of tertiary-level students, 2025), более 6 миллионов студентов обучались за рубежом, и к 2025 году прогнозируется рост этого числа до 7 миллионов.

Россия становится все более привлекательной страной для получения высшего образования: в 2022 году в российских вузах обучались свыше 350 тысяч иностранных студентов. Среди них значительную группу составляют студенты из Турции. Их выбор объясняется культурно-историческими связями, сравнительно низкой стоимостью обучения и наличием государственных стипендий. Вместе с тем адаптация сопровождается языковыми барьерами, культурными различиями и бюрократическими трудностями.

Дополнительно современные исследования подчеркивают значимость цифровых компетенций в процессе адаптации. Так Н.И. Крюкова с соавторами (Kryukova et al., 2022) выделяют шесть ключевых компонентов цифровых навыков студентов: управление контентом, цифровая эмпатия, использование инструментов, безопасность, коммуникация и создание контента. Эти навыки обеспечивают более эффективное взаимодействие с образовательной средой и снижают стресс, возникающий у иностранных студентов.

В мировой литературе проблема адаптации иностранных студентов активно изучается (Andrade, 2006; Smith, Khawaja, 2011). Основные барьеры связаны с ограниченным знанием языка, отличиями в академических практиках и межкультурных различиях (Yeh, Inose, 2003; Ward et al., 2001). Однако в последние годы на процесс адаптации все большее влияние оказывает цифровая образовательная среда. Онлайн-курсы, платформы видеосвязи, мессенджеры и студенческие интернет-сообщества становятся важными ресурсами для преодоления барьеров и расширения академической интеграции. Информационные технологии и электронные учебники также становятся важным инструментом академической адаптации иностранных студентов, позволяя им преодолевать языковые и методологические барьеры (Глебов, 2012).

Важным контекстом исследования является развитие цифровой образовательной среды в России, которая формируется в рамках национальных программ и проектов, включая «Цифровую экономику Российской Федерации» и проект «Современная цифровая образовательная среда» (Kargina, Gryuk, 2023). Это создает

институциональные условия, определяющие опыт и стратегии адаптации иностранных студентов.

В то же время, цифровизация высшего образования в России представляет собой не только техническое новшество, но и многоуровневый процесс, включающий правовые, педагогические, психологические и социальные измерения. Н.С. Громова (Gromova, 2020) выделяет пять ключевых аспектов этого процесса: правовой, технический, содержательный, личностно-психологический и социально-ментальный. Это указывает на то, что академическая адаптация иностранных студентов, включая турецких, напрямую связана с этими уровнями цифровизации.

Цель исследования – проанализировать опыт академической и социальной адаптации турецких студентов в российских университетах и выявить, какую роль цифровые инструменты играют в процессе интеграции.

## **Методы**

Исследование построено на качественном подходе и опирается на феноменологическую методологию, цель которой заключается в глубоком понимании субъективного опыта участников. Выбор данного подхода объясняется стремлением выявить индивидуальные стратегии совладания и особенности академической интеграции, которые невозможно отразить исключительно с помощью количественных методов.

## **Дизайн исследования**

Феноменология позволяет анализировать то, как студенты переживают конкретный феномен – в данном случае процесс академической и социальной адаптации в иной культурно-образовательной среде. Методологическая основа опирается на подходы М. Мустакеса (Moustakas, 1994) и адаптированные рекомендации по анализу данных в образовательных исследованиях.

В исследовании приняли участие 15 турецких студентов, обучающихся в университетах Москвы и Санкт-Петербурга. Критериями отбора были:

- гражданство Турции,
- обучение на бакалавриате или магистратуре,
- наличие как минимум одного года опыта обучения в российском вузе.

Возраст участников варьировался от 19 до 28 лет. Семь человек были женщины и восемь – мужчины. Студенты представляли разные направления подготовки: инженерные науки, социальные науки, экономику, медицину, юриспруденцию и спорт. Такая диверсификация позволила рассмотреть опыт адаптации в сравнительном аспекте.

### **Сбор данных**

Данные собирались в течение лета 2025 года с использованием метода полуструктурированного интервью. Вопросы разрабатывались на основе существующих исследований по международной студенческой мобильности (Andrade, 2006; Smith, Khawaja, 2011), а также теоретических моделей Б. Берри (аккультурация), В. Тинто (академическая интеграция) и С. Коэна и Т. Уиллса (социальная поддержка).

Часть интервью была проведена очно, часть – онлайн с использованием цифровых платформ (Zoom, WhatsApp, Telegram), что дополнительно позволило оценить роль цифровой среды в коммуникации студентов. Средняя продолжительность беседы составляла 45–60 минут. Все интервью фиксировались на аудионосители с последующей дословной транскрипцией.

### **Анализ данных**

Для анализа использовался тематический анализ (Braun, Clarke, 2006), включающий следующие этапы:

1. неоднократное чтение стенограмм и выделение значимых смысловых единиц,
2. кодирование и формирование первичных категорий,
3. объединение кодов в тематические блоки,
4. пересмотр и уточнение тем,
5. описание и интерпретация результатов.

С целью повышения надежности результатов применялись следующие приемы:

- перекрестная проверка кодов двумя исследователями (inter-coder agreement),
- использование рефлексивных заметок для снижения влияния предвзятости,
- подтверждение интерпретаций у самих участников (member checking).

Все участники были проинформированы о целях и процедурах исследования, дали письменное согласие на участие и были уверены в анонимности. В публикации использовались условные обозначения (например, K1, K2), чтобы сохранить конфиденциальность.

## Результаты

Анализ интервью позволил выделить четыре основные темы, описывающие опыт академической и социальной адаптации турецких студентов в российских университетах: (1) языковые барьеры и академические трудности, (2) культурные различия и повседневные практики, (3) источники социальной поддержки, (4) стратегии совладания и роль цифровой образовательной среды.

### 1. Языковые барьеры и академические трудности

Наиболее распространенным препятствием для участников исследования стали сложности, связанные с академическим русским языком. Если в повседневном общении студенты чувствовали себя достаточно уверенно, то понимание лекций, использование терминологии и устные экзамены представляли серьезные трудности.

Примеры высказываний:

- «В подготовительном курсе я думал, что у меня хороший уровень, но на занятиях все оказалось сложнее. Термины и выражения, которые используют преподаватели, непонятны.» (K3, бакалавриат)
- «На устных экзаменах трудно выразить то, что знаешь. Я теряюсь, делаю грамматические ошибки и получаю низкие оценки.» (K7, бакалавриат)
- «Преподаватели не всегда терпеливы к нашим ошибкам, им трудно замедлять темп объяснений.» (K8, бакалавриат)

Эти данные показывают, что языковой барьер непосредственно влияет на академическую успеваемость и снижает уверенность студентов в своих силах.

### 2. Культурные различия и повседневные практики

Культурный контекст и особенности повседневной жизни также оказывали влияние на адаптацию. Наиболее часто упоминавшимися проблемами стали: социальная дистанция в межличностных отношениях, особенности питания и сложность бюрократических процедур.

Примеры высказываний:

- «В Турции люди более открытые и легко заводят знакомства. Здесь все занимает больше времени, и я часто чувствую себя одиноко.» (K5, магистратура)

- «Мне сложно привыкнуть к еде. Иногда скучаю по нашей кухне, поэтому готовлю сам.» (K9, бакалавриат)
- «Оформление документов занимает много времени и требует много справок. Это создает стресс.» (K13, бакалавриат)

Таким образом, культурные различия не ограничиваются только стилем общения, а включают в себя бытовые и административные аспекты, формирующие общее восприятие студенческой жизни.

### 3. Источники социальной поддержки

Большинство студентов отметили важность социальной поддержки в процессе адаптации. Наибольшую роль сыграли турецкие студенческие объединения, которые помогали новичкам ориентироваться в учебных и бытовых вопросах.

Примеры высказываний:

- «Когда я только приехал, турецкие студенты сразу помогли найти жилье и объяснили, как оформлять документы.» (K2, бакалавриат)
- «Если бы не турецкое сообщество, я бы не смог справиться с трудностями. Это как вторая семья.» (K11, магистратура)

Однако часть участников подчеркивала, что наличие русских друзей способствовало не только освоению языка, но и более глубокому пониманию местной культуры.

Примеры:

- «С русскими друзьями я стал быстрее говорить по-русски. Они объясняют вещи, которые непонятны иностранцам.» (K6, бакалавриат).

Таким образом, социальная поддержка имеет многомерный характер: этнические сообщества предоставляют чувство безопасности, а межкультурные контакты обеспечивают более широкую интеграцию.

### 4. Стратегии совладания и роль цифровой образовательной среды

Особое внимание в исследовании уделялось тому, как студенты используют цифровые инструменты для преодоления трудностей. Большинство участников отметили, что онлайн-ресурсы стали важной частью их повседневной адаптации.

Примеры высказываний:

- «Мы создаем группы в Telegram, где обсуждаем лекции, делимся материалами и готовимся к экзаменам.» (K14, бакалавриат)

- «Когда я не понимаю лекцию, я ищу объяснения на YouTube или прохожу онлайн-курсы на русском и английском.» (K10, магистратура)
- «Zoom помогал во время пандемии, но даже сейчас мы используем его для групповых занятий.» (K12, бакалавриат)

Цифровая среда выполняла несколько функций:

1. Информационная – доступ к дополнительным учебным материалам, видеоурокам и онлайн-курсам.
2. Коммуникативная – поддержка контакта с сокурсниками и преподавателями.
3. Социальная – снижение чувства изоляции через участие в онлайн-сообществах.

Эти результаты показывают, что цифровая образовательная среда стала ключевым фактором успешной адаптации и интеграции студентов.

### **Обсуждение**

Результаты исследования подтверждают многомерный характер адаптации иностранных студентов и позволяют сопоставить опыт турецких студентов в России с теоретическими моделями и существующей литературой.

Согласно модели аккультурации, Дж. Берри (Berry, 1997), студенты могут использовать различные стратегии: ассимиляцию, интеграцию, сепарацию или маргинализацию. Данные интервью показывают, что большинство турецких студентов стремятся к интеграции, то есть одновременно сохраняют элементы своей культурной идентичности и включаются в российскую академическую среду. Однако языковые барьеры и социальная дистанция иногда затрудняют полноценную интеграцию, что ведет к частичной изоляции или ориентации преимущественно на собственное этническое сообщество.

Модель академической интеграции Тинто (Tinto, 1993) утверждает, что успешность обучения определяется не только академическими результатами, но и социальной вовлеченностью в университетскую жизнь. Полученные данные подтверждают это: студенты, имеющие активные социальные связи с русскими сверстниками и преподавателями, легче преодолевают языковые и культурные барьеры и демонстрируют более высокий уровень удовлетворенности обучением. В то же время ограниченность

социальных контактов повышает риск академической изоляции и снижает мотивацию к обучению.

Модель «буферного эффекта» Козна и Уиллса (Cohen, Wills, 1985) подчеркивает, что социальная поддержка снижает негативное влияние стресса на психологическое состояние индивида. Это особенно заметно в контексте турецких студентов: участие в студенческих объединениях, регулярное общение с семьей, а также использование цифровых каналов коммуникации существенно смягчали последствия стресса и способствовали успешной адаптации. Таким образом, социальная поддержка выступает ключевым медиатором между индивидуальными трудностями и успешностью интеграции.

Отдельного внимания заслуживает влияние цифровых технологий на процесс адаптации. Пандемия COVID-19 показала важность дистанционного обучения, однако результаты исследования демонстрируют, что даже после возвращения к очному формату цифровые ресурсы продолжают играть критическую роль. Использование мессенджеров, онлайн-курсов и видеоплатформ позволило студентам восполнить пробелы в знаниях, поддерживать постоянный контакт с преподавателями и обмениваться опытом с однокурсниками.

Результаты настоящего исследования также согласуются с выводами Н.И. Крюковой и др. (Kryukova et al., 2022), которые показали, что владение цифровыми компетенциями облегчает доступ к учебным материалам, способствует организации совместной работы и повышает уровень вовлеченности студентов. В этом контексте цифровые навыки можно рассматривать как медиатор между академическими трудностями и успешной интеграцией в университетскую среду.

Цифровая образовательная среда стала не только инструментом академической интеграции, но и каналом социальной поддержки. Онлайн-группы и сообщества выполняют функцию «виртуальных клубов», где студенты обсуждают учебные вопросы, делятся личным опытом и преодолевают чувство одиночества. В этом смысле цифровая среда выступает своеобразным «мостом», соединяющим разные уровни адаптации: академический, культурный и социальный. Полученные результаты созвучны выводам В.В. Глебова (Глебов, 2012), который подчеркивает, что внедрение электронных учебников и онлайн-ресурсов облегчает самостоятельную работу иностранных студентов и повышает успешность их академической интеграции.

Эти результаты согласуются с подходом Н.С. Громовой (Gromova, 2020), которая рассматривает цифровизацию как многоуровневый



процесс. В контексте турецких студентов особенно значимы два аспекта: технический (использование онлайн-платформ и сервисов для учебы) и социально-ментальный (формирование чувства принадлежности через цифровые сообщества). Таким образом, цифровые компетенции можно рассматривать как медиатор между академическими трудностями и успешной интеграцией в университетскую среду.

Полученные результаты согласуются с международными данными. Многие исследования (Andrade, 2006; Smith, Khawaja, 2011) отмечают, что основные трудности иностранных студентов связаны с языковыми барьерами и культурными различиями, а социальная поддержка является решающим фактором адаптации. Похожие выводы представлены в исследовании (Yeh, Inose, 2003), где показано, что низкая языковая компетенция ведет не только к академическим, но и к психологическим проблемам. В то же время, международные исследования показывают, что студенты испытывают значительные адаптационные трудности в виртуальной образовательной среде, но также используют адаптивные стратегии для поддержания академической вовлеченности и преодоления культурных и технических барьеров (Ivada et al., 2024).

Российские исследования также подтверждают выявленные тенденции. Е.Ю. Макеева (Makeeva et al., 2021) подчеркивают роль социального окружения и институциональных практик; Ф.Ф. Булатова (Булатова, 2025) акцентирует внимание на значении цифровой образовательной среды в интеграции иностранных студентов; L. Kargina и O. Gryuk (Kargina, Gryuk, 2023) подчеркивают, что цифровизация образования в России развивается в рамках государственных стратегий и проектов, создавая институциональные условия для поддержки иностранных студентов.

Таким образом, обсуждение показывает, что опыт турецких студентов в России отражает общие закономерности адаптации международных студентов, но при этом имеет свои уникальные черты, связанные с культурной близостью к принимающей стране и активным использованием цифровых инструментов.

### **Заключение**

Проведенное исследование позволило комплексно рассмотреть опыт академической и социальной адаптации турецких студентов в российских университетах в контексте цифровой образовательной среды.

Основные выводы можно сформулировать следующим образом:

1. Языковой барьер остается ключевым фактором, осложняющим успешность обучения и взаимодействие с преподавателями.
2. Культурные различия проявляются не только в академической, но и в бытовой сфере, включая особенности повседневного общения, питания и бюрократических процедур.
3. Социальная поддержка играет центральную роль: этнические студенческие сообщества обеспечивают чувство защищенности, а межкультурные контакты способствуют более глубокой интеграции.
4. Цифровая образовательная среда стала значимым ресурсом адаптации. Использование онлайн-курсов, мессенджеров и студенческих сообществ позволяет студентам преодолевать академические трудности, получать эмоциональную поддержку и сохранять связь с семьей и друзьями.

Практическая значимость работы заключается в том, что ее результаты могут быть использованы российскими университетами для совершенствования программ поддержки иностранных студентов. В частности, рекомендуется:

- развивать специализированные курсы академического русского языка с учетом дисциплинарной специфики;
- внедрять цифровые платформы для онлайн-наставничества и групповой работы;
- расширять культурно-ориентированные мероприятия, направленные на межкультурное взаимодействие;
- упрощать административные процедуры для снижения бюрократической нагрузки на студентов.

Таким образом, адаптация турецких студентов в России носит многоуровневый характер и определяется сочетанием индивидуальных, социальных и институциональных факторов. Цифровая образовательная среда в этом процессе выступает не второстепенным, а стратегическим ресурсом, позволяющим смягчать трудности и способствовать успешной интеграции.

#### Список источников

1. Булатова, Ф.Ф. (2025). Социальная адаптация иностранных студентов в условиях цифровизации как педагогическая проблема. *Концепт*, 3, 67–78. <https://doi.org/10.24412/2304-120X-2025-11038>
2. Глебов, В.В. (2012). Процессы академической адаптации иностранных студентов к процессу вузовского образования в России.

- Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Экология и безопасность жизнедеятельности*, 5, 8–10.
3. Andrade, M.S. (2006). International students in English-speaking universities: Adjustment factors. *Journal of Research in International Education*, 5(2), 131–154. <https://doi.org/10.1177/1475240906065589>
  4. Berry, J.W. (1997). Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied Psychology*, 46(1), 5–34. <https://doi.org/10.1111/j.1464-0597.1997.tb01087.x>
  5. Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. <https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
  6. Cohen, S., & Wills, T.A. (1985). Stress, social support, and the buffering hypothesis. *Psychological Bulletin*, 98(2), 310–357. <https://doi.org/10.1037/0033-2909.98.2.310>
  7. Gromova, N.S. (2020). Digitalization of education in Russia: from modern technologies to an innovative model of the educational environment. In *2nd International Scientific and Practical Conference on Digital Economy (ISCDE 2020)* (pp. 54–59). Atlantis Press. <https://doi.org/10.2991/aebmr.k.201205.009>
  8. Ivada, L.I., Widyantara, A., & Wulandari, A.R. (2024). Challenges and adaptations: International students' experiences in virtual learning environments. *International Journal of Studies in International Education*, 1(1), 1–6. <https://doi.org/10.62951/ijisie.v1i1.105>
  9. Kargina, L., Gryuk, O. (2023). Digitalization of education in Russia: Challenges and prospects. *SSRN*. <https://ssrn.com/abstract=4495372>
  10. Kryukova, N.I., Chistyakov, A.A., Shulga, T.I., Ospennikova, E.V., Krylova, E.G., Bogatyreva, T.G., & Krasikova, O.G. (2022). Adaptation of higher education students' digital skills survey to Russian universities. *Eurasia Journal of Mathematics, Science and Technology Education*, 18(11), em2183. <https://doi.org/10.29333/ejmste/12558>
  11. Makeeva, E., Kulinich, M., Yakovleva, I. (2021). Adaptation of international students: Challenges and solutions. *Journal of Intercultural Communication*, 21(3), 41–54. <https://doi.org/10.36923/jicc.v21i3.20>
  12. Moustakas, C. (1994). *Phenomenological research methods*. SAGE Publications. <https://doi.org/10.4135/9781412995658>
  13. Smith, R.A., Khawaja, N.G. (2011). A review of the acculturation experiences of international students. *International Journal of Intercultural Relations*, 35(6), 699–713. <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2011.08.004>
  14. Tinto, V. (1993). *Leaving College: Rethinking the Causes and Cures of Student Attrition* (2nd ed.). Chicago: University of Chicago Press. <https://doi.org/10.7208/chicago/9780226922461.001.0001>

15. UNESCO Institute for Statistics. (2025). *Global flow of tertiary-level students*. UNESCO UIS. <https://uis.unesco.org/en/home>
16. Ward, C., Bochner, S., Furnham, A. (2001). *The psychology of culture shock* (2nd ed.). London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203992258>
17. Yeh, C.J., Inose, M. (2003). International students' reported English fluency, social support satisfaction, and social connectedness as predictors of acculturative stress. *Counseling Psychology Quarterly*, 16(1), 15–28. <https://doi.org/10.1080/0951507031000114058>

### **Информация об авторе**

Юлген Хамза, аспирант, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ), г. Москва, Российская Федерация, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3431-9426>, e-mail: Yulgen.K@hse.ru

# Academic Adaptation of Turkish Students in Russian Universities in the Context of Digital Educational Environment and International Student Mobility

**Yulgen Hamza**

National Research University “Higher School of Economics”

(HSE University), Moscow, Russian Federation

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3431-9426>

e-mail: Yulgen.K@hse.ru

This study is devoted to the academic and social adaptation of Turkish students in Russian universities with a special focus on the role of the digital educational environment. Within a qualitative phenomenological approach, semi-structured interviews were conducted with 15 students in Moscow and St. Petersburg. Thematic analysis identified four main areas: (1) language barriers and academic difficulties, (2) cultural differences and everyday practices, (3) sources of social support, and (4) coping strategies. It was shown that digital tools (online courses, video platforms, messengers, student online communities) help to reduce the impact of language and institutional barriers by facilitating access to materials, organizing study groups, and maintaining contacts. The results are discussed in the framework of acculturation models (Berry), academic integration (Tinto), and social support (Cohen & Wills).

**Keywords:** international students, Turkish students, academic adaptation, digital educational environment, social support, coping strategies

**For citation:** Yulgen H. Academic Adaptation of Turkish Students in Russian Universities in the Context of Digital Educational Environment and International Student Mobility. *Digital Humanities and Technology in Education (DHTE 2025): Collection of Articles of the V International Scientific and Practical Conference. November 13–14, 2025 / V.V. Rubtsov, M.G. Sorokova, N.P. Radchikova (Eds). Moscow: Publishing house MSUPE, 2025. 562–574 p. (In Russ., abstr. in Engl.).*

## **Information about the author**

Yulgen Hamza, PhD student, National Research University “Higher School of Economics” (HSE University), Moscow, Russian Federation, ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-3431-9426>, e-mail: Yulgen.K@hse.ru